

Tožba, vložena 6. januarja 2009 – Dredging International in Ondernemingen Jan de Nul proti EMSA

(Zadeva T-8/09)

(2009/C 82/48)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: Dredging International NV (Zwijndrecht, Belgija) in Ondernemingen Jan de Nul NV (Hofstade-Aalst, Belgija) (zastopnik: R. Martens, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA)

Predlogi tožečih strank

- Odločba EMSA, v kateri se ni sprejelo ponudbe skupnega podjetja Oil Combat (JVOC), ki sta ga ustanovili tožeči stranki, in v kateri se je naročilo oddalo izbranemu ponudniku, naj se razglasi za nično;
- pogodba, ki sta jo podpisala EMSA in izbrani ponudnik na podlagi postopka oddaje javnih naročil EMSA/NEG/3/2008, naj se razglasi za nično;
- naj se dodeli odškodnina za škodo, ki jo je utrpelo JVOC zaradi izpodbijane odločbe, in ki je ocenjena na približni znesek 725.500 EUR, povečan za zamudne obresti od dneva vložitve te tožbe;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov postopka, vključno s stroški pravnega svetovanja, ki jih je imelo JVOC.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki v tej zadevi predlagata razglasitev ničnosti odločbe tožene stranke, v kateri se ni sprejela njuna ponudba, ki sta jo predložili v okviru javnega razpisa EMSA/NEG/3/2008 (Lot 2: Severno morje) za naročilo storitev v zvezi s plovili za lovljenje nafte ⁽¹⁾ in v kateri se je oddalo naročilo izbranemu ponudniku. Tožeči stranki poleg tega zahtevata plačilo odškodnine za domnevno nastalo škodo zaradi postopka oddaje javnega naročila.

Tožeči stranki v podporo svojim stališčem navajata štiri trditve.

Prvič, tožeči stranki trdita, da je tožena stranka s tem, da tožečima strankama ni predložila informacij, ki sta jih zahtevali glede razlogov za nesprejetje njune ponudbe, ter glede na značilnosti in posebne prednosti ponudbe izbranega ponudnika, kršila člen 135(2) Uredbe ⁽²⁾, člen 253 ES ter bistveno kršila postopek glede obveznosti obrazložitve in spoštovanja pravice do obrambe. Poleg tega tožeči stranki zatrjujeta, da ko se je odvijala izmenjava upoštevanih informacij, tožena stranka ni odložila podpisa pogodbe z izbranim ponudnikom, s čimer je kršila člen

105(2) Finančne uredbe ⁽³⁾ in člen 158a(1) Uredbe Komisije št. 2342/2002 ⁽⁴⁾.

Drugič, tožeči stranki trdita, da je tožena stranka storila očitno napako pri presoji, ko je odločala o ponudbi, ki jo je predložil izbrani ponudnik, in tako kršila načeli enakega obravnavanja in nediskriminacije iz člena 89 Finančne uredbe.

Tretjič, tožeči stranki zatrjujeta, da je tožena stranka, ko je, ne da bi preučila nadaljnje trditve tožečih strank, odločila, da zaradi neskladnosti s členom 12.2 razpisnih pogojev ne bo sprejela njune ponudbe, storila nekaj očitnih napak pri presoji. Tožeči stranki zato menita, da je tožena stranka kršila načela sorazmernosti, enakega obravnavanja in nediskriminacije, kar je v nasprotju s členom 89(1) Finančne uredbe.

Četrto, tožeči stranki menita, da je pri razlagi člena 12.2 razpisnih pogojev, ki jo je podala tožeča stranka, najvišji proračun očitno nerazumen in ne dopušča predložitve veljavnih ponudb.

⁽¹⁾ UL 2008/S 48-065631.

⁽²⁾ Uredba Evropske agencije za pomorsko varnost z dne 9. decembra 2003 o podrobnih pravilih za izvajanje Finančne uredbe z dne 9. decembra 2003, ki velja za proračun Evropske agencije za pomorsko varnost, ki ga je dne 3. julija 2003 sprejel upravni odbor.

⁽³⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, str. 1).

⁽⁴⁾ Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 357, str. 1).

Tožba, vložena 9. januarja 2009 – Evropaiki Dynamiki proti Komisiji

(Zadeva T-17/09)

(2009/C 82/49)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atene, Grčija) (zastopnik: N. Korogiannakis, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- odločba Komisije, s katero je zavrnila ponudbo tožeče stranke v zvezi z javnim naročilom VT/2008/019 – EMPL EESSI za „informativne storitve in proizvode v okviru projekta EESSI (Electronic Exchange of Social Security Information“⁽¹⁾), ki je bila vročena tožeči stranki z dopisom z dne 30. oktobra 2008, in vse naslednje odločbe, vključno s tisto, da se naročilo dodeli uspešnemu ponudniku, naj se razglasijo za nične;
- Komisiji naj se naloži plačilo škode, ki je nastala tožeči stranki zaradi obravnavanega postopka oddaje naročila, v višini 883.703,50 eura;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov, ki so nastali tožeči stranki v zvezi s to tožbo, tudi če bo ta zavrnjena.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v tej zadevi predlaga razglasitev ničnosti odločbe tožene stranke, da se zavrne njena ponudba, vložena v zvezi z javnim naročilom VT/2008/019 – EMPL CAD A/17543 za informativne storitve in proizvode v okviru projekta EESSI (Electronic Exchange of Social Security Information – elektronska izmenjava informacij o socialni varnosti), in da naročilo dodeli uspešnemu ponudniku. Tožeča stranka dalje predlaga povračilo škode, ki naj bi ji nastala zaradi postopka javnega naročila.

Tožeča stranka v utemeljitev svojih trditev navaja štiri tožbene razloge.

Prvič, navaja, da je Komisija zmagovalnega ponudnika prednostno obravnavala v okviru številnih drugih naročil in da mu je bila naklonjena tudi v tem javnem naročilu. Tožeča stranka dalje trdi, da jo je tožena stranka v zvezi s tem sistematično diskriminirala.

Drugič, tožeča stranka trdi, da Komisija ni spoštovala pravil o izločitvenih merilih iz razpisnih pogojev in s tem kršila člena 93 in 94 Finančne uredbe⁽²⁾ ter člena 133a in 134 njenih izvedbenih pravil in tudi člen 45 Direktive 2004/18/ES⁽³⁾.

Tretjič, tožeča stranka trdi, da je tožena stranka storila vrsto očitnih napak pri presoji, ko je ocenjevalni odbor ocenjeval ponudbo tožeče stranke.

Četrtič, tožeča stranka trdi, da je tožena stranka ponudbo tožeče stranke presojala na splošno in samovoljno, da svoje odločitve ni obrazložila in tako storila vrsto očitnih napak pri presoji.

⁽¹⁾ UL 2008/S 111-148231.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).

⁽³⁾ Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev (UL L 134, 30.4.2004, str. 114).

Tožba, vložena 19. januarja 2009 – Stella Kunststofftechnik proti UUNT – Stella Pack (Stella)

(Zadeva T-27/09)

(2009/C 82/50)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina***Stranke**

Tožeča stranka: Stella Kunststofftechnik GmbH (Eltville, Nemčija)
(zastopnica: M. Beckensträter, odvetnica)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Stella Pack Sp. z o. o. (Lubartow, Republika Poljska)

Predlogi tožeče stranke

- razveljavi naj se odločba četrtega odbora za pritožbe z dne 13. novembra 2008, vročena 19. novembra 2008, in se ugotovi, da bi bilo treba zahtevo za razveljavitev z dne 22. decembra 2006 zavreči kot nedopustno;
- podredno, z razveljavitvijo odločbe z dne 13. novembra 2008 in odločbe oddelka za izbris z dne 27. februarja 2008 naj se odloži odločitev o zahtevi za razveljavitev z dne 22. decembra 2006, dokler postopek z ugovorom B 863177 ni pravnomočno končan;
- drugi stranki v postopku naj se naloži plačilo vračljivih stroškov, vključno s stroški glavnega postopka in stroški tožene stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za razveljavitev: besedna znamka „Stella“ za proizvode iz razredov 6, 8, 16, 20 in 21 (znamka Skupnosti št. 15 479).

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka.

Stranka, ki zahteva razveljavitev znamke Skupnosti: Stella Pack Sp. z o.o.

Odločba oddelka za izbris: razveljavitev zadevne znamke Skupnosti za nekatere proizvode iz razredov 6, 8, 16 in 20.

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe tožeče stranke.